

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 349
19 December 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 3395/73 of the Council of 11 December 1973 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) of Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1974 fishing year	1
Regulation (EEC) No 3396/73 of the Council of 11 December 1973 fixing the Community producer prices of tunny intended for the canning industry for the 1974 fishing year	3
Regulation (EEC) No 3397/73 of the Council of 11 December 1973 fixing intervention prices for fresh or chilled sardines and anchovies for the 1974 fishing year	4
Regulation (EEC) No 3398/73 of the Council of 11 December 1973 fixing the guide prices for fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1974 fishing year	5
Regulation (EEC) No 3399/73 of the Council of 11 December 1973 repealing Regulation (EEC) No 240/73 laying down general rules for the system of compensatory amounts for plaice	7
Regulation (EEC) No 3400/73 of the Council of 11 December 1973 amending Council Regulation (EEC) No 166/71 laying down common market standards for shrimps of the genus 'Crangon' sp.p.	8
Regulation (EEC) No 3401/73 of the Commission of 18 December 1973 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	9
Regulation (EEC) No 3402/73 of the Commission of 18 December 1973 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	11
Regulation (EEC) No 3403/73 of the Commission of 18 December 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	13
Regulation (EEC) No 3404/73 of the Commission of 18 December 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	15
Regulation (EEC) No 3405/73 of the Commission of 18 December 1973 fixing the average producer prices for wine	16

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3406/73 of the Commission of 17 December 1973 amending Regulation No 204/67/EEC fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products other than pig carcasses	18
Regulation (EEC) No 3407/73 of the Commission of 17 December 1973 derogating from Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as regards the individual invitation to tender for the end of 1973	20
Regulation (EEC) No 3408/73 of the Commission of 17 December 1973 amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks	21
Regulation (EEC) No 3409/73 of the Commission of 17 December 1973 amending Regulation (EEC) No 2673/70 concerning the period of validity of advance fixing certificates for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II of the Treaty	22
Regulation (EEC) No 3410/73 of the Commission of 18 December 1973 on long-term private storage aid of certain table wine	23
Regulation (EEC) No 3411/73 of the Commission of 18 December 1973 altering the amount of aid provided for in Regulation (EEC) No 1437/70 on storage contracts for table wine	25
Regulation (EEC) No 3412/73 of the Commission of 18 December 1973 fixing the reference prices for wines for the period from 16 December 1973 to 15 December 1974	26
Regulation (EEC) No 3413/73 of the Commission of 18 December 1973 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	28
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	30
Open procedures	32
Restricted procedures	37

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 3395/73 OF THE COUNCIL
of 11 December 1973**

**fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) of
Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1974 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organ-
ization of the market in fishery products, as last
amended by Regulation (EEC) No 3159/73 ⁽²⁾ and in
particular Article 8 (4) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70
provides that a guide price shall be fixed each year for
each of the products listed in Annex I (A) and (C) to
that Regulation at a level which will help to stabilize
market prices without leading to the formation of
structural surpluses within the Community ;

Whereas Regulation (EEC) No 2709/72 ⁽³⁾, amended
by Regulation (EEC) No 2825/72 ⁽⁴⁾, fixed the guide
prices for the fishery products listed in Annex I (A)
and (C) of Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1973
fishing year ;

Whereas the application of the criteria aforesaid
defined in Article 8 (1) of Regulation (EEC) No
2142/70 involves an increase in prices by comparison
with those valid for the current fishing year ; whereas
in the absence of complete information concerning

price trends for each fishery product with given
commercial specifications consideration should be
given, in the case of most products, to the relationship
between the average weighted market prices recorded
when the guide prices were fixed for the previous
fishing year for these products, and the average
weighted market prices now current ;

Whereas for Ireland a higher guide price had been
fixed than the price operative in the other Member
States by Regulation (EEC) No 2825/72 ; whereas the
increase of the Community guide price and the obliga-
tion to align the price operative in the said Member
State on the latter price make it possible to fix a
single price throughout the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The guide prices applicable until 31 December 1974
for the products listed in Annex I (A) and (C) to Regu-
lation (EEC) No 2142/70 and the products to which
they relate are hereby fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 December 1973.

For the Council

The President

lb FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 31. 12. 1972, p. 10.

ANNEX

Species	Commercial specifications ⁽¹⁾			Guide price (in u.a./t)
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Herrings	A	1	whole fish	196
2. Sardines (<i>clupea pilchardus</i> Wal- baum) :				
(a) Atlantic	Extra	2	whole fish	399
(b) Mediterranean	Extra	2	whole fish	226
3. Redfish (<i>Sebastes marinus</i>)	A	2	whole fish	363
4. Cod	B	2	gutted fish with head	385
	or			
	A	3	gutted fish with head	
5. Saithe	B	2	gutted fish with head	217
	or			
	A	3	gutted fish with head	
6. Haddock	A	2	whole fish	275
	or			
	A	3	gutted fish with head	
7. Whiting	A	2	gutted fish with head	315
8. Mackerel	Extra	2	whole fish	200
	or			
	A	2	whole fish in original boxes	
9. Anchovies	Extra	2	whole fish	373
10. Plaice	A	3	gutted fish with head	345
11. Shrimps of the genus <i>Crangon</i> sp.p.	A	1	simply boiled in water	814

⁽¹⁾ The freshness categories, sizes and presentation are defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2142/70.

REGULATION (EEC) No 3396/73 OF THE COUNCIL**of 11 December 1973****fixing the Community producer price of tunny intended for the canning industry for the 1974 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products as last amended by Regulation (EEC) No 3159/73 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (5) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 15 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that a Community producer price shall be fixed for the tunny intended for the canning industry;

Whereas the Community producer price of tunny intended for the canning industry was fixed by Regulation (EEC) No 2710/72 ⁽³⁾ for the 1973 fishing year;

Whereas the average of prices recorded for the last three fishing years according to the detailed rules laid down in Article 15 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70 has increased; whereas therefore a new price for the 1974 fishing year should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community producer price applicable until 31 December 1974 for tunny intended for the canning industry and the product to which it relates are hereby fixed as follows:

Product	Commercial specifications	Community producer price (in u.a./t)
Yellow-finned tunny	Whole, not weighing more than 10 kg	545

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1973.

For the Council

The President

IB FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 9.

REGULATION (EEC) No 3397/73 OF THE COUNCIL

of 11 December 1973

fixing intervention prices for fresh or chilled sardines and anchovies for the 1974 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products as last amended by Regulation (EEC) No 3159/73 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that intervention prices should be fixed for fresh or chilled sardines and anchovies at a level designed to ensure the stability of market prices without leading to the formation of structural surpluses in the Community ;

Whereas Article 8 (3) of the same Regulation provides that the intervention price should be fixed at a level between 35 % and 45 % of the guide price depending on the production and marketing characteristics peculiar to each product ;

Whereas the guide prices for fishery products listed in Annex I (A) and (C) of Regulation (EEC) No 2142/70 have been fixed for the 1974 fishing year by Regulation (EEC) No 3395/73 ⁽³⁾ ;

Whereas, given the present state of information on the market situation for the products in question and the absence of any experience in relation to purchase on the open market of these products, the intervention prices should be fixed at a level such as to ensure maximum support of the market,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention prices applicable until 31 December 1974 for fresh or chilled sardines and anchovies and the products to which they relate are hereby fixed as follows :

Species	Commercial specifications ⁽¹⁾			Intervention price (in u.a./t)
	Category of freshness	Size	Presentation	
1. Sardines :				
(a) Atlantic	Extra	2	whole fish	180
(b) Mediterranean	Extra	2	whole fish	102
2. Anchovies	Extra	2	whole fish	168

⁽¹⁾ The categories of freshness, size and presentation are those defined in application of Article 2 of Regulation (EEC) No 2142/70.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 4.

⁽³⁾ See page 1 of this Official Journal.

REGULATION (EEC) No 3398/73 OF THE COUNCIL**of 11 December 1973****fixing the guide prices for fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1974 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products as last amended by Regulation (EEC) No 3159/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that a guide price shall be fixed annually for each of the products or groups of products listed in Annex II to that Regulation ;

Whereas the guide prices of the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 were fixed for the 1973 fishing year by Regulation (EEC) No 2712/72 ⁽³⁾ ;

Whereas the data available at present concerning the prices lead, in relation to the majority of products concerned, to an increase in the guide prices in relation to those valid during the preceding fishing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The guide prices applicable until 31 December 1974 for products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 and the products to which they relate are hereby fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1973.

For the Council

The President

IB FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 12.

ANNEX

Group of products	Commercial specifications	Guide price (in u.a./t)
Sardines	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	220
Sea-bream of the species <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i>	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	628
Squid (<i>Loligo</i> sp.p., <i>Ommastrephes sagittatus</i> , <i>Todarodes sagittatus</i> , <i>Illex coindetti</i>)	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	1 133
Cuttlefish of the species <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> and <i>Sepiola rondeleti</i>	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	657
Octopus	Frozen, in lots or in original packages containing the same products	475

REGULATION (EEC) No 3399/73 OF THE COUNCIL
of 11 December 1973

**repealing Regulation (EEC) No 240/73 laying down general rules for the system
of compensatory amounts for plaice**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, signed on 22 January 1972, and in particular Article 62 (1) of the Act annexed thereto;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas for the 1974 fishing year a single orientation price was fixed for plaice by Regulation (EEC) No 3395/73 ⁽²⁾; whereas, with the disappearance of price differences compensatory amounts are no longer necessary;

Whereas for this reason Council Regulation (EEC) No 240/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for plaice should be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 240/73 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 December 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 16.

REGULATION (EEC) No 3400/73 OF THE COUNCIL
of 11 December 1973
amending Council Regulation (EEC) No 166/71 laying down common
marketing standards for shrimps of the genus 'Crangon' sp.p.

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organ-
ization of the market in fishery products, as last
amended by Regulation (EEC) No 3159/73 ⁽²⁾, and in
particular Article 2 (3) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas in Regulation No 166/71 ⁽³⁾ as last amended
by the Act ⁽⁴⁾ concerning the Conditions of Accession
and the Adjustments to the Treaties, the Council laid
down common marketing standards for shrimps of
the genus 'Crangon' sp.p. ;

Whereas these standards were adopted at a time when
the supply of large shrimps was normal and when
small shrimps were landed on a very large scale ;
whereas this situation had led to a ban, with certain
exceptions, on the marketing of Size Category 2
shrimps for human consumption ;

Whereas landings of Size Category 1 shrimps are no
longer sufficient to meet demand ; whereas it does not
appear that this situation will change in the near
future ; whereas, consequently, this ban should be
lifted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following shall be substituted for Article 3 of
Regulation (EEC) No 166/71 ;

'1. The shrimps referred to in Article 1 which
form part of Community catches may be marketed
for human consumption within the Community
only if they comply with this Regulation.

2. The provisions of this Regulation shall not,
however, apply to small quantities of shrimps
disposed of by inshore fishermen direct to retailers
and consumers.

3. Detailed rules for the application of para-
graph 2 shall be adopted in accordance with the
procedure laid down in Article 29 of Regulation
(EEC) No 2142/70.'

Article 2

The second subparagraph of Article 7 (1) of Regula-
tion (EEC) No 166/71 is hereby deleted.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 December 1973.

For the Council

The President

IB FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 23, 29. 1. 1971, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 3401/73 OF THE COMMISSION**of 18 December 1973****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1973 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	11.12 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	34.30
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3402/73 OF THE COMMISSION**of 18 December 1973****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1973 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg.)

ECT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3403/73 OF THE COMMISSION
of 18 December 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 3361/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 3404/73 OF THE COMMISSION

of 18 December 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 0 0 0 0

REGULATION (EEC) No 3405/73 OF THE COMMISSION
of 18 December 1973
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed ; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available ;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72⁽⁴⁾ ;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions ;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70 ; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained ;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate ; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day ;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1.619	Bordeaux	1.835
Montpellier	1.565	Nantes	1.467
Narbonne	No quotation	Bari	No quotation ⁽¹⁾
Nîmes	No quotation	Cagliari	No quotation
Perpignan	No quotation	Chieti	1.462
Asti	2.122	Ravenna (Lugo, Faenza)	No quotation
Firenze	2.077	Trapani (Alcamo)	No quotation
Lecce	No quotation	Treviso	No quotation
Pescara	No quotation		
Reggio Emilia	No quotation		
Treviso	No quotation		u.a./hl
Verona (for local wines)	1.923	A II	
R II		Rheinfalz (Oberhaardt)	20.03
Bari	No quotation	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Barletta	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Cagliari	No quotation		
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
R III	u.a./hl	A III	
		Mosel	32.79
Rheinfalz	18.96	Rheingau	32.79
Rheinhessen (Hügelland)	20.49	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 3406/73 OF THE COMMISSION
of 17 December 1973

**amending Regulation No 204/67/EEC fixing coefficients for calculating levies
on pigmeat products other than pig carcasses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 121/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in pigmeat, as last amended by
Regulation (EEC) No 1652/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 10 (4) thereof ;

Whereas the coefficients provided for in Article 10 (4)
of Regulation No 121/67/EEC for the products, other
than pig carcasses, listed in Article 1 (1) thereof, were
fixed by Commission Regulation No 204/67/EEC ⁽³⁾
of 28 June 1967 fixing coefficients for calculating
levies on pigmeat products other than pig carcasses, as
last amended by Regulation (EEC) No 2754/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas the nomenclature in Annex I of that Regula-
tion should be aligned with that of Council Regula-
tion No 137/67/EEC ⁽⁵⁾ of 13 June 1967 laying down
general rules for the system of 'pilot products and
derived products' allowing additional amounts to be

fixed for pigmeat, as last amended by Regulation
(EEC) No 3158/73 ⁽⁶⁾, and the coefficients of the
products under the new tariff subheadings should be
fixed ;

Whereas the Management Committee for Pigmeat has
not delivered an Opinion within the time limit set by
its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex I to Regulation No 204/67/EEC, the
description of goods under the subheading No 02.01
A III a) 1 to 6 of the Common Customs Tariff and the
corresponding coefficients are modified according to
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 1
February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2840/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 11. 10. 1973, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No 122, 22. 6. 1967, p. 2395/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Coefficients
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading Nos 01.01, 01.02, 01.03, or 01.04, fresh, chilled, or frozen :	
	A. Meat :	
	III. Of swine :	
	a) of domestic swine :	
	1. Carcases or half carcases, with or without heads, feet or flare fat	1.00
	2. Ham and cuts of ham, unboned (bone-in)	1.55
	3. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	1.22
	4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	1.62
	5. Bellies and cuts of bellies	0.87
	6. Other :	
	aa) Boned or boneless and frozen	1.62
	bb) Other	1.62

REGULATION (EEC) No 3407/73 OF THE COMMISSION
of 17 December 1973

derogating from Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as regards the individual invitation to tender for the end of 1973

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (a) thereof ;

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1259/72 ⁽⁵⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/73 ⁽⁶⁾, the intervention agencies are to issue individual invitations to tender in respect of which the time limit for submission of tenders expires on the second and the fourth Tuesday of each month ;

Whereas, in view of the Christmas holiday period, only tenders concerning insignificant quantities are likely to be submitted for the individual invitation to

tender in respect of which the closing date for submission of tenders is the working day following Tuesday 25 December 1973 ; whereas that individual invitation to tender should therefore be cancelled ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. By way of derogation from the second subparagraph of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1259/72, the individual invitation to tender in respect of which the closing date for submission of tenders is the first working day following Tuesday 25 December 1973 shall not be issued.

2. The closing date for submission of tenders in response to the following individual invitation to tender shall be 12 noon on Tuesday 8 January 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 14.

REGULATION (EEC) No 3408/73 OF THE COMMISSION
of 17 December 1973
amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Whereas butter sold pursuant to Commission Regulation (EEC) No 71/73 ⁽³⁾ of 4 January 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2905/73 ⁽⁴⁾, must be exported within 30 days of the date on which it is taken over and whereas the export security is only released if proof is furnished that exportation has been effected within the prescribed period ;

Whereas it has proved advisable to extend the period allowed for exportation ; whereas the concept of exportation used in the abovementioned Regulation should be clarified ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 71/73 is amended as follows :

1. In Article 2 (5) third subparagraph the words 'has been exported' are replaced by the following : 'has left the geographic territory of the Community'.
2. Article 2a 2a is replaced by the following :

Article 2a

The butter in its natural state shall leave the geographic territory of the Community within 60 days of the date on which it is taken over according to Article 3 of Regulation No 1041/67/EEC. The proof of departure from the geographic territory of the Community shall be given as for export restitution.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 12, 13. 1. 1973, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 26. 10. 1973, p. 24.

REGULATION (EEC) No 3409/73 OF THE COMMISSION
of 17 December 1973
amending Regulation (EEC) No 2637/70 concerning the period of validity of
advance fixing certificates for certain agricultural products exported in the form
of goods not covered by Annex II of the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967, on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act concerning the conditions of accession and the adjustments to the treaties hereinafter referred to as the 'Act' ⁽²⁾, and in particular Article 9 (3) thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽³⁾ of 27 June 1968, on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act, and in particular Article 17 (4), second subparagraph thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 of 12 December 1972 ⁽⁴⁾, has laid down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered Annex II of the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas, under Article 55 of Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽⁵⁾ of 23 December 1970, on special detailed rules for the application of advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 2752/73 ⁽⁶⁾ and Regulation (EEC) No 2926/73 ⁽⁷⁾, for eggs in shell used in calculating the export refund on ovalbumin the advance fixing certificate is valid from its date of issue until the end of the sixth month following that of issue ;

Whereas the period of validity of the certificate of advance fixing in the eggs and poultry sectors has

been reduced by Regulation (EEC) No 2926/73 from six months to three months, it is consequently necessary to provide for a period of validity of three months also the eggs mentioned above ;

Whereas in the interests of clarity, the wording of Article 55 (2) (a) third indent of Regulation (EEC) No 2637/70 will have to be amended ;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an Opinion within the time limit set by its Chairman ;

Whereas the wording of this Regulation is in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 55 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2637/70, the third indent shall be worded as follows : 'Milk exported in the form of lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages (not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07 of the Common Customs Tariff), containing milk or milk fats (subheading No 22.02 B of the Common Customs Tariff).'

In Article 55 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2637/70 the word 'sixth' shall be replaced by the word 'third'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 299, 27. 10. 1973, p. 39.

⁽⁷⁾ OJ No L 284, 11. 10. 1973, p. 11.

REGULATION (EEC) No 3410/73 OF THE COMMISSION**of 18 December 1973****on long-term private storage aid of certain table wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970, laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Articles 5 (6) and 6 (4) thereof;

Whereas the forward estimates for the 1973/74 wine year show that the quantities of table wine found to be available at the beginning of that wine year exceed total demand for the wine year by more than four month's consumption; whereas the situation in which long-term storage contracts may be concluded pursuant to Article 5 (5) of the Regulation aforesaid thus obtains; whereas under Article 5 (4) of the same Regulation the conclusion of short-term contracts for the relevant wine is to be suspended;

Whereas the forward estimates aforesaid show that there are surpluses, in particular, for Types RI, RII and A I table wines as well as for table wines which are economically closely linked with these types of table wines; whereas provision should therefore be made for concluding long-term contracts for those wines;

Whereas under Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 816/70 the amount of the long-term private storage aid may be increased by up to 20 %; whereas in view of the circumstances for the present wine year, and in particular of the quantities available, which warrant the conclusion of long-term storage contracts, a 20 % increase seems appropriate in the amount of the aid under Article 6 (3), of Commission Regulation (EEC) No 1437/70⁽³⁾ of 20 July 1970, on storage contracts for table wine, as last amended by Regulation (EEC) No 753/73⁽⁴⁾;

Whereas, to relieve the market of a long-term excess of supply as well as to eliminate the possibility of fresh difficulties arising upon the expiry of the short-term storage contracts already concluded, the conclu-

sion of long-term contracts should be authorized for wine which has been the subject of a short-term contract concluded between 1 December 1973 and the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Long-term storage contracts for table wines of types RI, RII and A I, as well as the table wines which are economically closely linked with these types of table wines, may be concluded on condition that their actual alcoholic strength is not inferior to 10°. These contracts shall be valid for a period of nine months.

Article 2

The amount of aid fixed in Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 1437/70 shall be increased by 20 % in respect of the contracts provided for in Article 1 above.

Article 3

Should the person concerned so request, short-term storage contracts concluded between 1 December 1973 and the date of entry into force of this Regulation shall be terminated for those quantities in respect of which the person concerned concluded a long-term storage contract.

In this case, for the volume thus placed under long-term storage contract, the right to short-term storage aid remains vested for the period during which it has been placed under such a contract.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 160, 22. 7. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 16. 3. 1973, p. 32.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3411/73 OF THE COMMISSION**of 18 December 1973****altering the amount of aid provided for in Regulation (EEC) No 1437/70 on storage contracts for table wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof ;

Whereas Article 6 (3) of Commission Regulation (EEC) No 1437/70⁽³⁾ of 20 July 1970, on storage contracts for table wine, as last amended by Regulation (EEC) No 753/73⁽⁴⁾ fixed the amount of private storage aid for the different types of table wine ;

Whereas those amounts are no longer sufficient to cover technical storage costs and interest ; whereas they should therefore be adjusted to bring them into line with present costs ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following text shall be substituted for the text of Article 6 (3) of Regulation No 1437/70 :

'3. The amount of aid shall be fixed as follows :

- (a) for table wines of the types R I, R II, R III and A I and for table wines which stand in close economic relationship with those types of table wine : at 0.0066 unit of account.
- (b) for table wines of the types A II and A III and for table wines which stand in close economic relationship with those types of table wine : at 0.009 unit of account.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 160, 22. 7. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 16. 4. 1973, p. 32.

REGULATION (EEC) No 3412/73 OF THE COMMISSION

of 18 December 1973

fixing the reference prices for wines for the period from 16 December 1973 to 15 December 1974

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof ;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 provides that a reference price for red wine and a reference price for white wine must be fixed annually ; whereas these reference prices must be fixed on the basis of the guide prices for the types of red and white table wine most representative of Community production, plus the costs incurred in bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines ;

Whereas the types of table wine most representative of Community production are types R I and A I, defined in Articles 1 and 2 of Council Regulation (EEC) No 945/70 ⁽³⁾ of 26 May 1970, determining the types of table wines ; whereas the guide prices for these types of wine are set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1352/73 ⁽⁴⁾ of 15 May 1973, fixing the guide prices for wine for the period from 16 December 1973 to 15 December 1974 ;

Whereas, moreover, in fixing the reference prices, the factors, set out in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 947/70 ⁽⁵⁾ of 26 May 1970, laying down general rules for fixing the reference price and levying the countervailing charge for wine, must be taken into consideration so as to ensure an effective protection of the level of prices, as well as an outlet priority on the internal market, of the Community production ; whereas it is necessary to take account of these factors, notably for the wine growing year 1973/74 for which it appears from the forward estimate that the amount available is very important.

Whereas, according to the Regulation (EEC) No 816/70 Article 9 (1), third subparagraph, reference prices are also fixed for wines which have particular characteristics or those destined for particular end uses ; whereas, in order to take account of this obligation it is fitting to fix reference prices for, on one hand, wines coming from the Riesling or Sylvaner wine varieties and liqueur wines and, on the other hand, also for wine fortified for distillation and the liqueur wines to be used in the preparation of products other than those under the position 22.05 of the Common Customs Tariff.

Whereas, Article 3 of Regulation (EEC) No 947/70 provides that the level of reference prices for those products must be established with reference to the level of the prices ruling within the Community for the wines in question and, where a wine distillate has been added, account must also be taken of the prices of the wine distillates within the Community as well as the cost of preparation ;

Whereas the costs, with the exception of losses, incurred in bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines, established as provided in Article 4 of Regulation (EEC) No 947/70, can be assessed at a standard rate ; whereas neither these costs, nor the other factors considered have varied appreciably, except for transport costs which have increased about 8 % ;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an Opinion within the time limit set by the Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the period from 16 December 1973 to 15 December 1974 the reference prices for wines shall be as follows :

1. Red wine : 1.93 u.a./degree/hl ;
2. White wine other than that referred to at 3 : 1.84 u.a./degree/hl ;
3. White wine offered for import under the name Riesling or Sylvaner : 39.00 u.a./hl ;
4. Liqueur wine : 4.30 u.a./degree/hl ;

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 114, 27. 5. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 114, 27. 5. 1970, p. 4.

5. Liqueur wines destined to be transformed into products other than those under position 22.05 of the Common Customs Tariff: 2.25 u.a./degree/hl ;

6. Wine fortified for distillation : 1.40 u.a./degree/hl.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities* ;

It shall apply from 16 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3413/73 OF THE COMMISSION
of 18 December 1973
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 ⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 3150/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3373/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in amended Regulation (EEC) No 3150/73 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3150/73, is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1973, p. 31.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy <i>(u.a./100 kg)</i>
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. white sugar II. raw sugar B. Undenatured : I. White sugar ex II. Raw sugar other than candy sugar	 5.00 6.00 ⁽¹⁾ 5.00 6.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Oberpostdirektion, Frankfurt/Main, Referat 46 S, 6 Frankfurt am Main 97, Friedrich-Ebert-Anlage 58-72, Postbox 97 77 00.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Frankfurt am Main.
The main railway station, to the west of Hafenstraße.
b) Aluminium window fittings for the Verwaltungsgebäude für die Neubauten der Deutschen Bundespost (at the main station) Frankfurt am Main.
Building stage 1 :
approx. 500 window units, 3 500 × 1 920 mm including insulating glazing (solar shading and sound insulation),
approx. 76 window units, 1 420 × 1 924 mm including insulating glazing (solar shading and sound insulation),
approx. 4 000 m specially designed aluminium guide track,
approx. 300 m² weather protection grille in aluminium section.
c)
d)
4. All work to be finished within a period of four months, probably starting in February.
5. a) Oberpostdirektion Frankfurt/Main, Referat 46 S, 6 Frankfurt am Main 97, Friedrich-Ebert-Anlage 58-72, Postbox 97 77 00.
b) 14 January 1974, 12 noon
c) Fee of DM 150 for 2 sets of tender documents. Payments, endorsed 'Fensteranlagen VGW Neubauten der DBP am Hbf Ffm, 1BA', to be paid to Postscheckkonto 1 000-604 of the Oberpostkasse at the Postscheckamt Frankfurt/Main.
6. a) 21 February 1974, 2 p.m.,
b) Oberpostdirektion Frankfurt/Main, Dienststelle 41 A-4, 6 Frankfurt am Main 97, Robert-Mayer-Straße 48, Room 402.
- c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 21 February 1974, 2 p.m.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part (VOB/B) § 16. Payment to be made as soon as possible, allowing time for the office work involved.
- 10.
11. Turnover in the past three full business years, in so far as it concerns construction and other work comparable with the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders.
Average manpower per year over the past three financial years, divided into professional categories.
Technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
Proof of entry in the trade register at the place of the applicant's registered office or domicile.
12. 15 May 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account. Other criteria are stated in the tender documents.
- 14.
15. 10 December 1973.

Open procedure

1. Autobahndirektion Nürnberg, 85 Nürnberg, Flaschenhofstraße 55, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Federal Berlin-Munich Autobahn (km 382:397). Underbridge for the Regensburg-Nürnberg railway, near Feucht, Nürnberger Land District.
b) Extension of existing bridge Bw 382b.
Work requiring to be done :
2 200 m³ excavation,
230 m bored piles of 90 cm diameter,
790 m³ foundation concrete Bn 150 and 250,
2 600 m³ non-foundation concrete Bn 250,
2 900 m³ superstructure Bn 350,
176 tons prestressing steel,
460 tons reinforcing steel 42/50 RK,
3 600 m² sealing,
915 tons structural steelwork to be demolished.
c)
d)
 4. Work to commence : August 1974. Completion of first superstructure : November 1975. Completion of second superstructure : October 1976. Clearance of site on completion : 15 November 1976.
 5. a) Autobahndirektion Nürnberg, 85 Nürnberg, Flaschenhofstraße 55.
b) Dispatch of tender documents will commence on 22 January 1974. From the same date they may also be obtained direct from Room 343, Autobahndirektion Nürnberg, on presentation of a receipt slip.
c) Tender documents will be issued only following payment of the fee of DM 80, endorsed 'M-Bw 382b' into postal check account, Nürnberg, No 42-852 or into Bayer. Landesbank Girozentrale-Zweigstelle Nürnberg, account No 20-153. The fee is not refundable.
 6. a) 11 a.m., 21 March 1974. To be submitted (postage paid) in a sealed envelope marked 'Angebot M-Bw 382b', and to bear a legally binding signature.
b) Autobahndirektion Nürnberg, 85 Nürnberg, Flaschenhofstraße 55, Room 117.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m., Thursday 21 March 1974, in the conference room at the Autobahndirektion Nürnberg, Flaschenhofstraße 55.
 8. Performance guarantee : 5 % of the contract price and overpayment retention : 5 % of progress payment. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B), together with ZV Stra 1973, item 13 and the special terms of contract (BVB 1973) item 8.4.
 - 10.
 11. Constructional work executed in the past three years must be comparable in scope, completion date, and technical requirements with the work put out to tender.
 12. Up to 31 May 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 - 14.
 15. 10 December 1973.
-

Open procedure

1. Landschaftsverband Rheinland, Autobahnamt Köln, 5 Köln 91, Am Grauen Stein 33, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Resurfacing of carriageway on the BAB A 11 from km post 1·130 to km post 5·000 between AK Leverkusen and AS Burscheid (construction lot R 3).
b) 101 010 m³ soil to be removed,
37 750 m³ concrete, asphalt, and paved surface to be removed,
50 000 m³ frost protection material to be applied,
57 200 m² cement stabilization,
64 950 m² bituminous base (18 cm and 5 cm) to be laid,
64 950 m² asphaltic binder 0/22 (5 cm) to be laid,
64 850 m² asphaltic binder 0/16 (3·5 cm) to be laid,
9 750 m² bitumen concrete 0/11 (3·5 cm) to be laid,
56 300 m² mastic asphalt 0/11 (3·5 cm) to be laid,
4 000 m³ topsoil to be placed,
10 100 m² turfing.
c) Lot comprising 3·870 km of surfacing, including inlets and retention basins with oil traps. One tender for all work.
d)
4. 125 working days (probably middle to end of March 1974).
5. a) Autobahnamt Köln, 5 Köln 91, Am Grauen Stein 33.
b) Tender documents to be requested in writing by 2 January 1974. The date on the postmark will be the criterion. Requests which arrive late will not be considered. All tender documents will be sent, in duplicate, by post as from 11 January 1974.
c) Request for tender documents must be accompanied by a receipt of payment of the fee of DM 50. The fee is to be paid into account No 66 860 at the Westdeutsche Landesbank, Girozentrale, Niederlassung 5 Köln 1, Ludwigstraße 6, Postbox 101 550, with the tender reference No 580/74/001 duly entered on the receipt slip under the heading 'Verwendungszweck'. Direct payments to the Autobahnamt Köln will not be accepted.
6. a) 19 February 1974.
b) Autobahnamt Köln, 5 Köln 91, Am Grauen Stein 33.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 2 p.m., 19 February 1974, in room 692, 5 Köln 91, Am Grauen Stein 33.
8. 5% of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The tenderer must, on request, furnish evidence of his financial and economic capacity, as follows:
 - Turnover in the past three full business years, in so far as it concerns construction and other work done as part of a consortium or with other group bidders.
 - List of similar construction projects completed by the firm in the past three business years.
 - Average manpower per year over the past three financial years, divided into trades and skills categories.
 - Technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
 - Proof of entry in the trade register at the place of the applicant's registered office or domicile.
12. 30 April 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. Information available from ABA Köln — Tel. 0221-8297-353/355, or from the Autobahnmeisterei Remscheid — Tel. 950-32128/32538.
15. 10 December 1973.

Open procedure

1. Staatliches Straßenbauamt, D 89 Augsburg 1, Holbeinstraße 10, Postbox 102 447.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Donauwörth, Bayern (Bavaria).
b) Two curved steel bridges, side-by-side but staggered. Each bridge to comprise five sections, each of 48.1 m span in the main axis. Width of carriageway 8.50 m, with a 1.5 m-wide pavement on both sides.
The total area of the superstructure will amount to approx. 6 000 m² 180 cm diameter pile foundations.
c) One tender for all the work.
d) The tenderer to design the superstructure, which must be of the prescribed height.
 4. 31 October 1976.
 5. a) Staatliches Straßenbauamt Augsburg, D 89 Augsburg 1, Holbeinstraße 10, Postbox 102 447.
b) 1 February 1974.
c) The fee of DM 70 is to be paid into the account of the Staatliches Straßenbauamt (account No 80252) at the Bayerische Vereinsbank, Augsburg, with an indication of the purpose of the payment.
 6. a) 2 April 1974.
b) Staatliches Straßenbauamt, D 89 Augsburg 1, Holbeinstraße 10, Postbox 102 447.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m., Tuesday 2 April 1974, at Straßenbauamt Augsburg, Holbeinstraße 10.
 8. Performance guarantee: 5% of total value of tender before award of contract and 5% of gross total cost before payment of final account. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). Prepayments are covered by the terms of the contract documents.
 - 10.
 11. The tenderer must furnish the following:
 - Statement of turnover in the past three years, in so far as it concerns construction and other work comparable in scope and technical requirements with the work being put out to tender.
 - Statement of average manpower per year in the past three financial years, divided into trades and skills categories.
 - Statement of the technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
 12. 30 August 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 - 14.
 15. 10 December 1973.
-

Open procedure

1. L'Hôpital Général, 5 rue de la Madeleine 60600, Clermont-de-l'Oise, represented by M. le Directeur de l'Hôpital Général de Clermont (Oise), legal representative of the said hospital.
2. Open invitation to tender and competition for the work specified under 3 b).
3. a) Community of Clermont de l'Oise, land belonging to the Hôpital Général, 5 rue de la Madeleine 60600.
b) Construction of a new three-storey sixty-bed hospital building, with ventilation cavities, service tunnel and partial basement.
The construction is of the traditional type, and the services required comprise all building work and fixed equipment necessary to the work of the new hospital.
c) Any enterprise having the necessary capacity and able to provide adequate references may tender for one or more lots.
The work comprises the following :
 1. carcase work, reinforced concrete, masonry ⁽¹⁾ FF 2 312 400,
 2. sealing ⁽¹⁾ FF 86 400,
 3. exterior woodwork ⁽²⁾ FF 275 400,
 4. doors, windows, and latches ⁽²⁾ FF 32 400,
 5. interior woodwork ⁽¹⁾ FF 194 000,
 6. door and window furniture ⁽¹⁾ FF 59 400,
 7. false ceilings ⁽¹⁾ FF 151 200,
 8. tiles and screeding ⁽¹⁾ FF 140 400,
 9. soft floor coverings FF 190 000,
 10. painting and wallpapering, etc. ⁽¹⁾ FF 205 200,
 11. glazing and mirrors ⁽¹⁾ FF 47 700,
 12. sanitary plumbing, prefabricated tile flooring, and gases for medical use ⁽²⁾ FF 377 600,
 13. heating and air conditioning ⁽²⁾ FF 702 000,
 14. high and low voltage electricity, electricity generator ⁽²⁾ FF 588 600,
 15. lifts and hoists ⁽²⁾ FF 205 200,
 16. equipment for operating theatres ⁽²⁾ FF 78 800,
 17. lighting for the operating area ⁽²⁾ FF 34 600,
 18. sterilization ⁽²⁾ FF 113 400,
 19. X-ray protection and development room ⁽²⁾ FF 103 700,
 20. kitchen equipment ⁽²⁾ FF 119 900,
 21. cold storage rooms ⁽²⁾ FF 30 200,
 22. roads and other systems; general earth-works ⁽¹⁾ FF 728 400,
 23. green areas ⁽¹⁾ FF 52 000.
- d)
4. Overall completion time : 18 months.
5. a) G.L.G. 152, rue Saint-Honoré 75001, Paris — Tel. 260.71.54 — 260.21.50.
b) 22 January 1974.
c)
6. a) 29 January 1974.
b) Monsieur le Directeur de l'Hôpital Général, 5 rue de la Madeleine 60600, Clermont de l'Oise.
c) French.
7. a) Tenders will not be opened in public.
b) 9.30 a.m., 30 January 1974 in the board-room of the Hôpital Général de Clermont de l'Oise.
8. In view of the existence of a 5 % guarantee retention, no prior guarantee will be required for the contracts awarded (C.P.S., Chapter IX, Article 9.1.).
9. To be repeated in the 'Fiche de renseignements (MEP 8)' and the 'déclaration à souscrire' (MEP 13) (copies of the forms will be sent to interested firms).
- 10.
- 11.
12. 90 days.
13. — Hospital references.
— General references.
— Technical capacity and manpower.
— Price.
— Completion date.
- 14.
15. 10 December 1973.

⁽¹⁾ Indicates 'open offer to tender'.⁽²⁾ Indicates 'competition'.

Restricted procedure

1. The Corporation of the City of Edinburgh, City Chambers, Edinburgh EH1 1YJ, United Kingdom.
2. Lowest offer in competition with other selected tenderers, or special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) Lanark Road from Inglis Green Road to Kingsknowe Park within the City of Edinburgh.
b) Name of contract: Lanark Road Improvement.
Estimated cost: £ 415 000 to £ 1 000 000
Nature of works: the works consist of the reconstruction and improvement of some 14 300 m of road, gullies and gully drains, retaining walls to the new alignment, construction of a 35 m span footbridge and ancillary accommodation works.
c)
d)
4. Twelve months from the official date for commencement of works notified by the engineer.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 21 January 1974.
b) The City Engineer, 19 Market Street, Edinburgh EH1 1BL, United Kingdom.
c) English.
7. Approximately 21 February 1974, subject to completion of statutory processes.
8. Request to participate must be accompanied by at least the following:
 - Balance sheets and statement of turnover for the past three years.
 - Proof of inscription on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
 - Qualifications of staff who would be responsible for the works and details of previous experience in United Kingdom construction practice.
 - List of similar works carried out over past five years giving details including value and employing authority. Certificates of satisfactory execution for the most important works to be submitted by previous employing authorities.
 - Details of plant and machinery available for executing the works.
 - Statement on firm's intention to use its own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of special award criteria will be shown in the invitation to tender.
10. — Conditions of contract will be those from time to time issued by the Institution of Civil Engineers (UK) as modified by the Corporation and the Scottish Development Department.
— The Law of Scotland will apply.
— Payments under the contract will be monthly, based on the valuation of permanent works executed, less retention money.
— Tenders will not be opened in public but by an elected member of the Town Council.
— Tenders will remain open for acceptance for three months from final date for receipt.
— The successful tenderer will be required to provide a performance bond through a bank or insurance company in the sum of 10% of the tender.
11. 5 December 1973.

Restricted procedure

1. The Corporation of the City of Edinburgh, City Chambers, Edinburgh EH1 1YJ, United Kingdom.
2. Lowest offer in competition with other selected tenderers, or special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) Mayfield Road from West Mayfield to Nether Liberton within the City of Edinburgh.
b) Name of contract : Mayfield Road Improvement, parts I and II.
Estimated cost : £ 415 000 to £ 1 000 000.
Nature of works : the works consist of the reconstruction and improvement of some 16 000 m² of road, gullies and gully drains, ancillary accommodation works and associated clear water sewer.
c)
d)
4. Twelve months from the official date for commencement of works notified by the engineer for part I, part II to follow consecutively for a further period of twelve months.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 18 February 1974.
b) The City Engineer, 19 Market Street, Edinburgh EH1 1BL, United Kingdom.
c) English.
7. Approximately 18 March 1974, subject to completion of statutory processes.
8. Requests to participate must be accompanied by at least the following :
 - Balance sheets and statement of turnover for the past three years.
 - Proof of inscription on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
 - Qualifications of staff who would be responsible for the works and details of previous experience in United Kingdom construction practice.
 - List of similar works carried out over past five years giving details including value and employing authority. Certificates of satisfactory execution for the most important works to be submitted by previous employing authorities.
 - Details of plant and machinery available for executing the works.
 - Statement on firm's intention to use its own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of special award criteria will be shown in the invitation to tender.
10. — Conditions of contract will be those from time to time issued by the institution of Civil Engineers (UK) as modified by the Corporation and the Scottish Development Department.
 - The Law of Scotland will apply.
 - Payments under the contract will be monthly, based on the valuation of permanent works executed, less retention money.
 - Tenders will not be opened in public but by an elected member of the Town Council.
 - Tenders will remain open for acceptance for three months from final date for receipt.
 - The successful tenderer will be required to provide a performance bond through a bank or insurance company in the sum of 10% of the tender.
11. 5 December 1973.

Restricted procedure

1. The Corporation of the City of Edinburgh, City Chambers, Edinburgh EH1 1YJ, United Kingdom.
2. Lowest offer in competition with other selected tenderers, or special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) Craigcrook Road from Queensferry Road at Davidsons Mains to Queensferry Road at Blackhall within the City of Edinburgh.
b) Name of contract: Craigcrook Road Widening and Reconstruction, parts I and II.
Estimated cost: £ 415 000 to £ 1 000 000.
Nature of works: the works consist of the reconstruction and improvement of some 2 000 m² of road with some widening on the west side, gullies and gully drains, retaining walls to the new alignment, ancillary accommodation works, and associated clear water sewer.
c)
d)
4. Twelve months from the official date for commencement of works notified by the engineer for part I, part II to follow at a further date.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 18 February 1974.
b) The City Engineer, 19 Market Street, Edinburgh EH1 1BL, United Kingdom.
c) English.
7. Approximately 18 March 1974, subject to completion of statutory processes.
8. Requests to participate must be accompanied by at least the following:
 - Balance sheets and statement of turnover for the past three years
 - Proof of inscription on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
 - Qualifications of staff who would be responsible for the works and details of previous experience in United Kingdom construction practice.
 - List of similar works carried out over past five years giving details including value and employing authority. Certificates of satisfactory execution for the most important works to be submitted by previous employing authorities.
 - Details of plant and machinery available for executing the works.
 - Statement on firm's intention to use its own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of special award criteria will be shown in the invitation to tender.
10. — Conditions of contract will be those from time to time issued by the Institution of Civil Engineers (UK) as modified by the Corporation and the Scottish Development Department.
 - The Law of Scotland will apply.
 - Payments under the contract will be monthly, based on the valuation of permanent works executed, less retention money.
 - Tenders will not be opened in public but by an elected member of the Town Council.
 - Tenders will remain open for acceptance for three months from final date for receipt.
 - The successful tenderer will be required to provide a performance bond through a bank or insurance company in the sum of 10% of the tender.
11. 5 December 1973.

Restricted procedure

1. Département du Val de Marne, Direction de l'Équipement, Préfecture du Val de Marne, Avenue du Général de Gaulle, 94011 Créteil, France.

2. Restricted invitation to tender based on price quotations.

3. a) A86 motorway between the A4 motorway and the Pompadour crossroads, lot No 1C rerouting of the R.N. 19 and the C.D. 48.

b) Rerouting of the R.N. 19 and the C.D. 48 and of the access roads to allow full gyratory traffic with the R.N. 19 into the future Echat distributor road in the municipalities of Créteil and Maisons-Alfort.

The work comprises the following main items :

construction of item E.3 in prestressed concrete, to carry the rue Victor Hugo (C.D. 48) across the A86 motorway ;

construction of item E.4 in prestressed concrete, to carry the access road linking the R.N. 19 with the Créteil CHU ;

construction of item E.6 in reinforced concrete, to cross the rerouted R.N. 19 ;

construction of a retaining wall M.S. 11 in reinforced concrete, retaining the foundation of motorway A86 at the end of the land acquired to the south of rue Saint-Simon ;

rerouting of the R.N. 19 to the Echat distributor road ;

improvement of the Juliottes footpath ;

drainage for these various roads and construction of main drains (spun reinforced concrete) ;

civil engineering work relating to the lighting of these various roads. Number of the invitation to tender : 1973, R.N., V.D.M. No 85.

c)

d)

4. Overall time limit : eight months. Time limit for part of the work : six months.

5.

6. a) By registered post, to arrive before 4 p.m. on 14 January 1974.

b) Monsieur le Directeur Départemental de l'Équipement du Val de Marne, Préfecture du Val de Marne, Direction de l'Équipement, Avenue du Général de Gaulle, Créteil (94011), properly marked with the number of the invitation to tender : 1973, R.N., V.D.M. No 85, Autoroute A86, lot No 1C, Déviation de la R.N. 19 at C.D. 48.

c) French.

7.

8. The following information is to be supplied :

— written statement of the name, forenames, qualifications, domicile, and date and place of birth of the tenderer and a declaration of intent to tender ;

— information sheet (form MPE No 3) as described in the instruction of 14 March 1973, issued by the Ministre de l'Économie et des Finances (Journal Officiel, 10 August 1973) ;

— declaration as required by the Decree of 16 March 1971 of the Ministre de l'Économie et des Finances, relating to Article 41 of the Code des Marchés Publics (formalities with which tenderers must comply).

9.

10. Tenderers will be informed direct concerning the outcome of their applications, and of the conditions covering the submission of tenders.

Envelopes not properly marked with the reference number of the invitation to tender will not be accepted.

11. 10 December 1973.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Hochbauamt Bremen, 28 Bremen (BRD), Postfach 1847.
2. Beschränkte Ausschreibung nach der Verdingungsordnung für Bauleistungen — Teil A (VOB/A).
3. a) Bauvorhaben: Neubau Schulzentrum Kattenturm (Obervieland).
b) Leistungen: Schlüsselfertige Erstellung des Hauptgebäudes mit Klassenräumen. Nebengebäude mit techn. Zentrale und Hausmeisterhaus.
c) 16 700 cbm umbauter Raum.
d)
4. Ausführungszeit: 1. März 1974 — 15. August 1974.
Alternativ 1. März 1974 — 31. Dezember 1974.
Alternativ Baubeginn 1. März 1974, Fertigstellung nach Wahl des Bieters.
- 5.
6. a) 14. Januar 1974, 16 Uhr.

b) Hochbauamt Bremen — Verdingungsstelle — 28 Bremen 1, Postfach 1847.
c) Deutsch.
7. Die Ausschreibungsunterlagen werden etwa 10 Tage nach dem o.g. Termin den ausgewählten Bewerbern zugestellt.
8. Zur Abgabe von Angeboten werden nur solche Firmen zugelassen, die bereits gleichartige und dem Umfang nach gleichwertige Leistungen fachgerecht und termingemäß ausgeführt haben.
Firmen, die für die ausschreibende Stelle bisher keine Leistungen dieser Art und Größe ausgeführt haben, müssen ihrer Bewerbung folgende Unterlagen beifügen:
— Referenzen,
— Angaben über die Anzahl der Arbeitskräfte mit Aufgliederung nach Berufsgruppen,
— Angaben über die für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung,
— Bescheinigungen über die Eintragung der Firma in die Berufsregister und über die gewerbepolizeiliche Anmeldung.
9. Der Zuschlag wird nach § 25 VOB/A auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint.
Evtl. weitere Zuschlagskriterien sind in der Aufforderung zur Angebotsabgabe aufgeführt.
10. Auskünfte erteilt das Hochbauamt Bremen — Verdingungsstelle — 28 Bremen, Hutfilterstraße 1/3/5, Zimmer 64, Tel.: 361 — 4147.
11. 14. Dezember 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Direction départementale de l'équipement des Vosges, case officielle n° 579, F-88020 Épinal RP.
 2. Appel d'offres restreint avec publicité préalable.
 3. a) Saint-Nabord (Vosges);
b) Terrassements, assainissement, construction des chaussées (sauf enrobés) et des ouvrages d'art (sauf 2 PICE) de la rectification à 2 × 2 voies de la RN 57 entre Pouxoux et Saint-Nabord;
c) Marché à l'entreprise générale;
d) Projet sans variantes.
 4. Les délais sont proposés par l'entreprise, mais celui de la tranche ferme est limité à 9 mois.
 5. S'il y a regroupement, les entreprises devront être conjointement solidaires; la liste des cotraitants devra être indiquée ainsi que le mandataire commun qui remplira la fonction de pilote.
 6. a) Le 11 janvier 1974;
b) Direction départementale de l'équipement des Vosges;
c) Langue française.
 7. Le 18 janvier 1974.
 8. Une fiche de renseignements est à fournir, dont le modèle sera transmis aux intéressés sur demande, par le service mentionné sous le point 1.
 9. Les prix, les délais d'exécution.
 - 10.
 11. Le 13 décembre 1973.
-

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

- | | |
|--|---|
| 1. La direction départementale de l'équipement de la Savoie, arrondissement fonctionnel d'études et de travaux, route du Bourget, BP 252 à 73000 Chambéry. | c)
d) |
| 2. Appel d'offres restreint sur offres de prix. | 4. |
| 3. a) Voie rapide urbaine de Chambéry, lot n° 2 ; | 5. |
| b) La construction : | 6. a) Le 12 janvier 1974 ; |
| — d'un pont en biais sur la ligne de la SNCF Chambéry-Lyon, de 15,30 m d'ouverture droite en béton précontraint, | b) Voir point n° 1 ; |
| — de rideaux de palplanches en bordure de la rivière « la Leysse » (fiches 8 m environ, hors sol 2,50 à 3 m, sur une longueur de 400 m), | c) Langue française. |
| — de murs en terre armée (hauteurs variant de 3,00 m à 9,00 m, sur une longueur de 550 m), | 7. Les entreprises agréées seront invitées ultérieurement à déposer leur soumission définitive. |
| et pour : | 8. Références. |
| — la mise en place de l'ordre de 120 000 m ³ de remblais pour plate-forme de chaussée, | 9. |
| — et le calibrage du lit de la Leysse au droit des travaux ci-dessus (20 000 m ³ déblais tout-venant). | 10. |
| | 11. Le 12 décembre 1973. |

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Ministère des travaux publics, administration des bâtiments — direction de la cité administrative de l'État, quartier de l'Esplanade 11, 1010 Bruxelles (tél. 02/64 18 51 — 64 18 53).
2. Appel d'offre restreint.
3. a) Ville de Bruxelles.
b) Cité administrative de l'État, bloc E, infrastructure, sous-stations. Travaux de fourniture et de montage de 3 sous-stations haute tension du type blindé débrochable préfabriqué et 18 sous-stations de transformation. Le matériel haute tension est du type blindé fixe préfabriqué. Le matériel basse tension est du type blindé débrochable préfabriqué.
c) Agréation requise : catégorie P, classe 6 (travaux de 30 000 000 de FB à 75 000 000 de FB).
d)
4. 250 jours ouvrables.
- 5.
6. a) le 4 janvier 1974 ;
b) Cité administrative de l'État, quartier de l'Esplanade 11, 1010 Bruxelles, comme mentionné sous 1 ;
- c) Langues française ou néerlandaise.
7. Le 21 janvier 1974.
8. L'entrepreneur soumissionnaire non agréé par l'État belge est prié de joindre à sa demande de participation à l'adjudication toutes pièces justificatives relatives à ses capacités techniques et financières permettant à l'administration de statuer en connaissance de cause (par exemple : relevé des entreprises, avec leur importance, exécutées pendant les deux dernières années, certificat de bonne exécution, bilan du dernier exercice, etc.).
9. L'offre régulière, économiquement la plus avantageuse pourra être retenue.
- 10.
11. Le 13 décembre 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

- | | |
|--|--|
| 1. Wansbeck District Council, Town Hall, Ashington,
United Kingdom. | c) English. |
| 2. Selected list of contractors. | 7. |
| 3. a) | |
| b) New housing : over £ 415 000. | 8. |
| New buildings : over £ 415 000. | |
| Alterations to buildings : over £ 415 000. | |
| Civil engineering works : over £ 415 000. | 9. |
| c) | |
| d) | |
| 4. | 10. Contractors who wish to be considered for inclusion in a
selected list, from which invitations to tender will be
taken, should submit their names stating in which cate-
gory they have an interest. The list, when selected, will
not be reviewed for a period of three years commencing
April 1974. |
| 5. | |
| 6. a) 10 January 1974. | |
| b) R. R. Nuttall, Chief Executive Officer, address as
under item 1. | 11. 14 December 1973. |

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Lancashire County Council, PO Box No 78, County Hall, Preston, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Kearsley George Tomlinson Secondary School. Extensions to 6 F.E. Springfield Road, Kearsley.
b) The work comprises onward mk. II sports hall, alterations and maintenance to existing, drainage, external works, services, approximate floor area 1 100 m².
The project is within the cost range of £ 415 000 to £ 700 000.
c) Principal nominated subcontractors.
Heating installation £ 60 000.
Electrical installation £ 40 000.
d) Not applicable.
4. The work is expected to commence in May 1974, and to be completed in 116 weeks.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 11 January 1974.
b) Roger Booth, County Architect, PO Box No 26, County Hall, Preston, United Kingdom.
- c) English.
7. 31 January 1974.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets/accounts for the past three years including statement of turnover on construction work and proportion of turnover on building work.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Not applicable.
10. The contract will be governed by the RIBA conditions of contract as modified by the Lancashire County Council. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to site.
11. 14 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Telford Development Corporation, Priorslee Hall, Telford, Shropshire, England.
2. The procedure to be used will be a restricted tender procedure in accordance with Article 5 (2).
3. a) Telford New Town.
b) The work involves the construction of a length of principal road to urban motorway standards consisting of 1 380 m of dual 7.3 m carriageway, 880 m of single 7.3 m carriageway and a ground level roundabout junction. Ancillary works include two reinforced concrete pedestrian/cyclist under-passes, one pedestrian cyclist over-bridge (spanning dual carriageway) and a 58 m length of reinforced concrete retaining wall. In addition the scheme has all the normal features of road contracts including fencing, drainage and substantial landscaping.
c) The works are estimated to cost between £ 500 000 and £ 1 000 000 and will not be subdivided.
d) No drawing up is required.
4. The works are to be completed by 1 September 1975.
- 5.
6. a) 15 January 1974.
b) The Director of Engineering Services, Telford Development Corporation, Priorslee Hall, Telford, Shropshire, England.
- c) English.
7. 31 January 1974.
8. The references described in Articles 25 and 26 (a), (b) and (d) will be required.
9. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
10. The conditions of contract will be the fifth edition of the General Conditions of Contract for use in connection with works of civil engineering construction dated June 1973 and published by the Institution of Civil Engineers, London.

It is not the Corporation's practice to open tenders publicly.
11. 12 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. London Borough of Barnet, Town Hall, The Burroughs, Hendon NW4 4BG, United Kingdom.
2. Restricted limitation to tender. Special award criteria as applied to offers from selected tenderers.
3. a) The site falls within ordnance survey grid ref. TQ. 229 910 (1/2500 scale) and has an area of approx. 2.25 hectares (5.5 acres). It is situated in the mid-northern section of a large open complex of sports pitches and adjacent to the existing stadium. The existing main access to the Copthall lands is via the trunk road A1 ; for the purposes of construction traffic a new surfaced access road has been provided leading from Page Street to the west.
b) The building works comprise two main pools 0.25 m × 17.8 m × 1 to 1.5 m and 25 m × 12.6 m × 0.9 to 1 m, a diving pool 12 m × 12 m × 12 m × 4 m and a learners pool 12 m × 7 m, 0.45 m to 0.75 m deep together with various ancillary accommodation : changing rooms, administration and special areas. The basement constructed of reinforced concrete, will contain the steel tanks for the pools (including balancing tanks) which are on the level deck principle, and plant. The building will be air conditioned and heated by a gas fired installation, using heat recovery techniques. Construction will be cased steel frame with facing brickwork. External works include the provision of 113 car parking spaces. A separate single storey dwelling provides accommodation for resident staff.
c) The contract will not be subdivided.
d) The contract does not involve drawing up of plans.
4. Contractors are to submit their own estimated time for completion of the works.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 11 January 1974.
b) The Chief Executive and Town Clerk, Town Hall, The Burroughs, Hendon, London NW4 4BG, United Kingdom.
c) English.
7. Approximately 25 January 1974.
8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce all references listed in Articles 25 (a), (b) and (c).
9. The Corporation will not be liable for expenses incurred in the preparation of tenders, nor do they bind themselves to accept the lowest or any tender submitted or to give reasons for the rejection of any tender and reserve the right to invite fresh tenders should they consider this course desirable.
10. Tenders will not be opened in public. The form of contract will be the United Kingdom Standard Form of Building Contract, Local Authorities edition with quantities, 1963 edition (July 1973 revision).
11. 13 December 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).